

Soror Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona – Centre Ernest Lluch i dirigint per Joan Martí i Castell, president de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans. Hi actuà de secretari científic Josep M. Mestres, cap del Servei de Correcció Lingüística de l'IEC.

El CUIMPB i l'Institut d'Estudis Catalans, amb la col·laboració de la Federació de Persones Sordes de Catalunya (FESOCA), van voler celebrar l'Any Internacional de les Llengües posant atenció en les llengües de signes mitjançant aquest curs, que tenia per objectiu contribuir a l'eliminació de qualsevol barrera en la comunicació i facilitar, amb igualtat d'oportunitats, l'accés de les persones sordes al món de la formació i al mercat laboral.

La sessió inaugural del curs fou a càrrec de Josep Lluís Carod-Rovira, conseller de la Vicepresidència de la Generalitat de Catalunya, que saludà els conferencians i els assistents i donà pas a les lliçons previstes en el programa per al primer dia del curs.

Els títols de les sessions i les professores i els professors que van impartir les lliçons corresponents al primer dia del curs foren, per ordre d'intervenció, els següents: *El procés de reconeixement de la llengua de signes catalana (LSC) des de la comunitat sorda*, per Encarna Muñoz, presidenta de la Federació de Persones Sordes de Catalunya; *La comunitat sorda de Catalunya*, per Santiago Frigola, responsable del Departament de Política Lingüística de la Llengua de Signes Catalana de la FESOCA; *El camí cap a la llei que regularà l'ús de la llengua de signes catalana*, per Bernat Joan, secretari de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya; *On the linguistic structure of sign languages*, per Roland Pfau, professor de la Universitat d'Amsterdam (Països Baixos); *Sociolinguistics of sign languages*, per Adam Schembri, professor de l'University College de Londres (Regne Unit); *Sign languages acquisition*, per Ronice Müller de Quadros, professora de la Universitat Federal de Santa Catarina (Brasil); *Procés de reconeixement i regulació de la llengua de signes catalana des del punt de vista polític*, per Miquel Pueyo, delegat territorial del Govern de la Generalitat de Catalunya a Lleida, i *Sign language and the brain: evidence from functional imaging studies and sign language aphasias*, per Bencie Woll, professora de l'University College de Londres.

Durant el segon dia, els títols de les sessions i les professores i els professors corresponents foren els següents: *Característiques generals de l'ensenyament bilingüe de llengües de signes / llengües orals*, per Esperanza Morales, professora de la Universitat de la Corunya; *Experiències bilingües amb la llengua de signes en el sistema educatiu català*, per Marta Vinardell, professora del CEE de Sords CRAS - CREDAV; *La interpretació de la llengua de signes*, per Esther de los Santos, intèrpret de les llengües de signes; *Language technology for sign languages*, per Thomas Hanke; *Lexicografia de les llengües de signes i l'estat de la lexicografia en LSC*, per Gemma Barberà, professora de la Universitat Pompeu Fabra, i Eulàlia Ribera, professora de la Universitat Autònoma de Barcelona, i *Normalització de les llengües de signes i estat de la recerca de la llengua de signes catalana*, per Josep Quer, professor de la Universitat d'Amsterdam i membre corresponent de l'Institut d'Estudis Catalans.

El curs es clogué amb una taula rodona en què participaren Joan Martí i Castell, com a moderador, Josep Quer, Santiago Frigola i Adam Schembri.

Cal fer avinent que hi hagué una quarantena d'alumnes inscrits, la majoria procedents de Catalunya, i que totes les lliçons i les intervencions de la taula rodona foren traduïdes a la llengua de signes catalana per intèrprets voluntaris de la FESOCA, per tal que els assistents sords poguessin seguir els parlaments amb comoditat.

Josep M. MESTRES
Institut d'Estudis Catalans